

^{JE SUIS} Wendake

Yiheh! Bienvenue! Welcome!

2024 GUIDE
TOURISTIQUE
OFFICIEL

2023 OFFICIAL
TOURIST
GUIDE

bonjour
québec

Photo de/ of Romy Assontey-Labelle, Michael Gros-Louis



ONHWA' LUMINA

UN PARCOURS NOCTURNE ENCHANTÉ
À LA RENCONTRE DU PEUPLE WENDAT

CRÉÉ PAR | CREATED BY

**MOMENT
FACTORY**

PRÉSENTÉ PAR | PRESENTED BY



**TOURISME
WENDAKE**

Onhwa' Lumina

À Wendake, tout près de la ville de Québec, vous êtes invités à découvrir un parcours enchanté célébrant la vie et les valeurs de la grande Nation wendat.

Dès la nuit tombée, le long d'un parcours de 1,2 km, vous serez transportés par la magie de la lumière, du son et des projections vidéo. Cette expérience multimédia immersive vous plongera dans une aventure collective riche en émotions, connectant le mythe fondateur à un futur porteur et rassembleur.

Sous la voûte étoilée, imprégnez-vous des rythmes et des chants ancestraux. Entrez dans le Grand Cercle et ressentez votre connexion avec tous les êtres vivants.

Onhwa' partez à la rencontre du peuple Wendat.

You are invited to Wendake, near the city of Quebec, to discover an enchanted night walk that celebrates the Wendat Nation and their way of life.

As night falls, you will be transported along a 1.2-kilometre pathway infused with the magic of light, sound and video projections. This immersive multimedia experience will invite you into a collective adventure rich with emotion, that bridges the founding myth to a vision of a bright and promising future.

Under the starry sky, immerse yourself in ancestral rhythm and song. Step inside the Great Circle to feel your connection with all living things.

Onhwa' enter into the heart of Wendat culture.

29\$
par adulte
per adult

FORFAITS FAMILLE OFFERTS | FAMILY PACKAGES AVAILABLE

Bambin Toddler	0 - 5 ans years	GRATUIT FREE
Enfant Child	6 - 12 ans years	14,50 \$
Adolescent Teenager	13 - 17 ans years	21,75 \$
Adulte Adult	18 + ans years	29,00 \$

Taxes et frais de service en sus | Taxes and service fees not included

Achetez vos billets sur | Buy your tickets at : onhwalumina.ca

Kwe! Bonjour! Hello!



RÉMY VINCENT
Grand Chef de la Nation
huronne-wendat et chef
responsable du tourisme

*Grand Chief of the Huron-
Wendat Nation and Chief
portfolio-holder of tourism*

Yiheh aweti! Au nom de la Nation huronne-wendat, je vous souhaite la bienvenue à Wendake. Que vous ayez choisi de nous visiter pour vous imprégner de notre histoire riche de plusieurs millénaires, pour vous ressourcer dans la nature qui nous entoure, pour découvrir l'accueil chaleureux et l'hospitalité de notre communauté, pour déguster notre gastronomie réputée ou pour profiter de nos événements culturels et festifs, votre passage à Wendake comblera toutes vos attentes.

Accueillante en toute saison, la Nation huronne-wendat a beaucoup à vous offrir. À travers nos légendes envoûtantes, nos activités traditionnelles à la fois ludiques et éducatives et nos savoir-faire, vous ferez une incursion privilégiée dans la culture et le mode de vie des Hurons-Wendat. Nul doute que votre séjour parmi nous restera gravé dans votre mémoire!

Tiawenhk et bon séjour chez nous!

Yiheh aweti! On behalf of the Huron-Wendat Nation, welcome to Wendake. Whether you have chosen to visit us to immerse yourself in our rich history dating back several millennia, to recharge your batteries in our surrounding nature, to discover the warm welcome and hospitality of our community, to taste our renowned gastronomy or to enjoy our cultural and festive events, your visit to Wendake will meet all your expectations.

The Huron-Wendat Nation has a lot to offer in all seasons. Thanks to our captivating legends, our traditional activities that are both fun and educational and our know-how, you are sure to enjoy a privileged foray into the culture and way of life of the Huron-Wendat people. There is no doubt that your stay with us will be etched in your memory!

Tiawenhk and enjoy your stay with us!



ALAIN AUTHIER
BAA Tourisme-MBA
Directeur général, Office
de Tourisme de Wendake

*General Manager of
Wendake Tourist Office*

Kwe, bonjour, les membres de la Nation huronne-wendat vous invitent sur leur magnifique territoire de la région de Québec pour la saison 2023-2024.

Par la découverte d'attrait diversifiés et d'événements captivants, vous serez imprégnés par la culture de cette première Nation importante, qui fait partie intégrante du tourisme au Québec. Venez vous délecter grâce à notre offre de restauration renouvelée, que ce soit au restaurant La Sagamité ou à La Traite. Profitez du forfait Découverte avec le Musée huron-wendat, de la visite guidée au Site traditionnel huron ou encore des ateliers d'artisanat à l'Hôtel-Musée Premières Nations, sans oublier les boutiques huronnes-wendat qui regorgent de produits locaux et artisanaux. Tout cela est possible à Wendake!

Venez découvrir notre expérience : Onhwa' Lumina, un parcours immersif nocturne développé conjointement avec Moment Factory, qui vous fera vivre des moments magiques et uniques. Tiawenhk (merci) de nous rendre visite et au plaisir de vous accueillir.

Kwe, hello, the members of the Huron-Wendat Nation invite you to their magnificent territory in the Quebec City region for the 2023-2024 season.

Through the discovery of diverse attractions and captivating events, you will be immersed in the culture of this important First Nation, which is an integral part of tourism in Quebec. Come enjoy our renewed dining offerings, whether it's at La Sagamité restaurant or La Traite. Take advantage of the Discovery package with the Huron-Wendat Museum, a guided tour of the traditional Huron site, or the craft workshops at the Hôtel-Musée Premières Nations—not to mention the Huron-Wendat shops, which are full of local and artisanal products. All this is possible in Wendake!

In addition, come discover our experience: Onhwa' Lumina, an immersive nocturnal journey developed in collaboration with Moment Factory that will allow you to experience a unique and magical moments. Tiawenhk (thank you) for visiting us, and we look forward to welcoming you.

TABLE DES MATIÈRES

TABLE OF CONTENTS

ONHWA' LUMINA.....	2	PLACE « ONYWAHTEHRETSIH » "ONYWAHTEHRETSIH" PLACE	37
HÔTEL-MUSÉE PREMIÈRES NATIONS FORFAITS I PACKAGES	6	PISTE CYCLABLE BIKE PATH	37
SITE TRADITIONNEL HURON HURON TADITIONNAL SITE.....	11	TOURISME RELIGIEUX RELIGIOUS TOURISM.....	39
MAISON LONGUE NATIONALE EKIONKIESTHA' NATIONAL LONGHOUSE.....	13	TOURISME HIVERNAL WINTER TOURISM	41
MUSÉE HURON-WENDAT HURON-WENDAT MUSEUM	15	RALLY AHAHA'	45
RESTAURANTS	18	SITE ARCHÉOLOGIQUE DES VIEUX MOULINS OLD MILLS ARCHAEOLOGICAL SITE.....	45
POW WOW	23	EXPÉRIENCE DE GROUPE GROUP EXPERIENCE	47
CARTE DE WENDAKE WENDAKE PLAN	26	ESPACE DE RENCONTRES MEETING PLACES.....	49
MAGASINAGE SHOPPING	35	LISTE DE NOS MEMBRES MEMBERS' LIST	50
CHUTE KABIR KOUBA KABIR KOUBA FALL	37		



NUITÉE EN MAISON LONGUE

Ce forfait inclut un cocktail, l'activité Mythes et légendes, un souper au restaurant La Traite, la nuitée avec un gardien du feu, un déjeuner et la visite du musée.

OVERNIGHT IN THE LONGHOUSE

This package includes a cocktail, the Myths and legends activity, a dinner at La Traite restaurant, the overnight stay with a caretaker, a breakfast and the visit of the museum.

À PARTIR DE / STARTING AT

495\$
/pers.

Occupation double / Double occupancy
Frais de service inclus / Gratuity included
Taxes en sus / Taxes not included



HÔTEL-MUSÉE

PREMIÈRES
NATIONS



hotelpremieresnations.ca

Hôtel 4 étoiles | Nouvellement rénové | 78 chambres et suites | Piscine et salle de conditionnement | Musée Huron-Wendat | Restaurant primé avec Chef Étoilé Michelin

4 star hotel | Newly renovated | 78 rooms and suites | Pool and Gym | Huron-Wendat Museum | Award-winning restaurant with Michelin-starred chef

418.847.2222 | 1.866.551.9222



De notre mémoire
à la vôtre.

From our memory
to yours.



SITE INTERNET | WEBSITE



INSTAGRAM



FACEBOOK



INFOLETTRE | NEWSLETTER





Les nouvelles chambres Deluxe de l'Hôtel-Musée Premières Nations offrent une expérience haut de gamme, alliant harmonieusement confort, modernité et éléments culturels autochtones. Spacieuses et luxueuses, elles sont dotées d'un mobilier de qualité et d'une literie haut de gamme pour un sommeil réparateur. Les murs sont ornés d'œuvres d'art des Premières Nations, et les détails décoratifs utilisent des tissus et des textures inspirés des traditions autochtones. Les chambres ont été soigneusement conçues pour offrir une expérience unique et mémorable. En séjournant dans les nouvelles chambres Deluxe, les clients peuvent découvrir et apprécier la richesse de l'histoire et de la culture des Premières Nations tout en profitant d'un cadre confortable et luxueux pendant leur séjour.

The Hôpital-Musée Premières Nations new Deluxe rooms offer a high-end experience, harmoniously combining comfort, modernity and Indigenous cultural elements. Spacious and luxurious, they feature quality furnishings and top-of-the-line bedding for a restful sleep. The walls are adorned with First Nations artwork and the decorative details use fabrics and textures inspired by Indigenous traditions. The rooms have been carefully designed to provide a unique and memorable experience. By staying in the new Deluxe Rooms, guests can experience and appreciate the richness of First Nations history and culture while enjoying a comfortable and luxurious setting during their stay.





Un passage à l'Hôtel-Musée des Premières Nations est un séjour de découverte, une expérience unique dans un environnement inspirant pour partager l'histoire et la modernité des Premières Nations. C'est une escapade raffinée, authentique, gastronomique et immersive au cœur d'un territoire autochtone millénaire riche en traditions culturelles, créant une union intemporelle entre les racines du passé et les attraits du présent.

A visit to the First Nations Hotel-Museum is a stay of discovery, a unique experience in an inspiring environment to share the history and modernity of the First Nations. It is a refined, authentic, gastronomic and immersive escape in the heart of a thousand-year-old Aboriginal territory rich in cultural traditions, creating a timeless union between the roots of the past and the attractions of the present.

FORFAITS* | PACKAGES*

*Pour découvrir d'autres forfaits, visitez le site <https://hotelpremieresnations.ca/forfaits-activites/>
*To see more packages visit <https://hotelpremieresnations.ca/forfaits-activites/>

FORFAIT ONHWA' LUMINA
ONHWA' LUMINA PACKAGE

Un forfait pour célébrer la vie et les valeurs de la nation huronne-wendat et ressentir la connexion profonde avec tous les êtres vivants qui nous entourent.

A package to celebrate the life and values of the Huron-Wendat nation and to feel the deep connection with all living beings around us.

INCLUS | INCLUDED
À partir de 228\$* | Starting at \$228*

- 1 repas 3 services | 1 three course meal
- Hébergement pour 1 nuitée | Accommodation for 1 night
- 1 petit-déjeuner | 1 breakfast
- Accès à Onhwa' Lumina | Access to Onhwa' Lumina

FORFAIT KWE!
KWE! PACKAGE

Un forfait idéal pour un séjour authentique et humain au cœur de découvertes culinaires et culturelles.

An ideal package for an authentic and human stay in the heart of culinary and cultural discoveries.

INCLUS | INCLUDED
À partir de 438\$* | Starting at \$438*

- 1 repas 3 services | 1 three course meal
- Hébergement pour 2 nuitées | Accommodation for 2 nights
- 2 petits-déjeuners | 2 breakfasts
- 1 repas du midi | 1 lunch
- Visite découverte du Musée Huron-Wendat | Discovery visit of the Huron-Wendat Museum
- Mythes et Légendes | Myths and Legends
- Rallye dans Wendake | Rally in Wendake



*Selon disponibilité et type de chambre, tarif par personne, occupation double, taxes en sus
*Depending on availability and room type, rate per person, double occupancy, taxes not included

**SITE
TRADITIONNEL
HURON
ONHOÛA CHETEK8E**

**UNE VISITE AU COEUR DE NOS
TRADITIONS HURONNES-WENDAT
D'HIÉR À AUJOURD'HUI**

**A VISIT INTO THE HEART OF OUR
HURON-WENDAT TRADITIONS
FROM PAST TO PRESENT**

Un incontournable à Wendake depuis 1989
A must-see attraction in Wendake since 1989



HURON-WENDAT.QC.CA

418 842-4308

De mai à octobre, nos forfaits pour tous permettent de profiter de notre site enchanteur pour naviguer en eau calme à seulement 5 minutes de Wendake.

La magnifique rivière Saint-Charles est l'endroit rêvé pour une activité qui sort de l'ordinaire.

Seul, en famille, ou un groupe d'amis, nous avons des canots, kayaks, rabaskas, et planches à pagaies pouvant accueillir d'une à 10 personnes.

Canots Légaré



NOS TARIFS!

20 km d'eau calme depuis 1908

Canots Légaré, c'est cinq générations à votre service depuis plus de 110 ans. C'est une équipe de passionnés et experts en vente et location d'embarcations qui ont pour mission de faire découvrir le plaisir de pagayer aux gens de tout âge.



WWW.CANOTSLEGARE.COM

SITE TRADITIONNEL HURON ONHOÛA CHETEK8E

HURON TRADITIONAL SITE



À WENDAKE

Venez parcourir notre sentier et découvrir avec nous l'histoire des Hurons-Wendat. Visite guidée, contes et légendes, fabrication d'artisanat, et plus encore. Sur place, le restaurant « NEK8ARRE » peut accueillir 180 convives et met en vedette notre cuisine à base de gibier et de poisson. Visitez la boutique « Le Huron » qui regorge d'objets d'art et d'artisanat de différentes Nations. Visitez notre site web pour les détails, les heures d'ouverture et la plateforme de réservation.

AT WENDAKE

Kwe! Follow our path and discover the History of the Hurons-Wendats. Guided tours, tales & legends, handicraft workshop, and much more. On site, the "NEK8ARRE" restaurant, whose cuisine features wild game and fish dishes, can accommodate 180 guests. Visit the "Le Huron" shop, full of Native American arts and crafts. Open year-round. Visit our website for details, opening hours and our reservation platform.

© INFORMATION huron-wendat.qc.ca





© Samuel Tessier Photographie

Depuis 2009 – Seule librairie située sur
une communauté autochtone au Québec

Since 2009 – Only bookstore located in an
Indigenous community in Quebec

Librairie Hannenorak



FRÉDÉRIC
DEKARTAIS



© Samuel Tessier Photographie

- Librairie indépendante | Independent bookstore -

LE PLUS GRAND CHOIX DE LITTÉRATURE DES PREMIÈRES NATIONS AU QUÉBEC

THE LARGEST SELECTION OF FIRST NATIONS LITERATURE IN QUEBEC

87, boul. Bastien
Wendake (Québec) GOA 4V0
P 100, boul. Bastien
418 407-4578, p. 1

Pour vos commandes en ligne et vos actualités littéraires !
for your online orders and your literary news !

hannenorak.leslibraires.ca
@LibrairieHannenorak

MAISON LONGUE NATIONALE EKIONKIESTHA'



EKIONKIESTHA' NATIONAL LONGHOUSE

Remontez avant l'arrivée des Européens en 1534 pour vivre une activité en maison longue traditionnelle. Cette habitation des peuples iroquoiens, construite entièrement de bois et d'écorce et chauffée à l'aide de feux, vous fera vivre une expérience authentique et mémorable. La maison longue est un symbole de la famille, de l'hospitalité et de l'accueil légendaire de la Nation huronne-wendat.

La visite de la maison longue est incluse dans tous nos forfaits et visites. En plus, vous avez accès tous les soirs sous réservation à :

- **L'activité « Mythes et légendes »**
- **Nuitée** (à partir de 495\$ / pers. en occ. double)
Pour plus de détails, voir en page 5.

Go back to before the arrival of the Europeans in 1534 to experience an activity in a traditional longhouse. This Iroquoian longhouse reconstitution, built entirely of wood and bark and heated by fire, will provide you with an authentic and memorable experience. It is a symbol of family, hospitality and the legendary welcome of the Huron-Wendat Nation.

The visit to the longhouse is included in all our packages and visits. In addition, you have every night access upon reservation to:

- **The "Myths and Legends" activity**
- **An overnight stay** (starting at \$495 / pers., double occupancy) For more details, see page 5.

VISITE DE LA MAISON LONGUE

L'expérience grandeur nature à ne pas manquer à Wendake! La maison longue nationale Ekionkiestha', lieu de découverte, est un voyage au cœur même des modes de vie iroquoiens. En famille, en groupe ou entre amis, vous serez impressionnés par ses hautes palissades, son jardin mettant en lumière l'agriculture de l'époque et son intérieur immersif. Cette visite est saisonnière. Contactez le Musée pour connaître la disponibilité.

⌚ **Durée de l'activité : 1h00**



① INFORMATION

418-847-2260 | museehuronwendat.ca

MYTHES ET LÉGENDES DES PREMIÈRES NATIONS

Dans la maison longue nationale Ekionkiestha', près d'un feu, laissez-vous envoûter par les mythes et légendes des Premières Nations.

FIRST NATIONS MYTHS AND LEGENDS

In the National Ekionkiestha' Longhouse, sitting by a fire, let yourself be mesmerized by the myths and legends of the First Nations.

37⁵⁰\$*

GRATUIT
FREE

0-5 ans / years

18⁷⁵\$

6-12 ans / years

* Taxes en sus / Taxes not included

Réservation obligatoire /

Reservation is mandatory

TOUR OF THE LONGHOUSE

The life-size experience is not to be missed in Wendake! The Ekionkiestha' National Longhouse, a place of discovery, is a journey to the very heart of Iroquoian ways of life. With family, group or friends, you will be impressed by its high palisades, its garden highlighting the agriculture of the time and its immersive interior. This tour is seasonal. Contact the Museum for information on availability.

⌚ **Duration of the activity: 1h00**

Réservation requise / Reservation required: 418-847-2260 | information@museehuronwendat.ca

Nuitée en
maison longue
*Overnight stay in the
longhouse*
museehuronwendat.ca



Yolande Oka Picard, huronne-wendat
Crédit photo Lise Bilodeau

MUSÉE HURON-WENDAT

HURON-WENDAT MUSEUM



MUSÉE
HURON-WENDAT

UNE VISITE AU CŒUR DU PEUPLE HURON-WENDAT

Le Musée huron-wendat, une institution nationale, a pour mission de conserver et de mettre en valeur le patrimoine de la Nation huron-wendat. Venez y vivre un merveilleux moment tout en découvrant l'histoire, la culture, les arts des Hurons-Wendat et leurs relations avec les autres Premières Nations.

Enfants du Grand Chef Donnacona qui accueillit Jacques Cartier, premier explorateur français en terre d'Amérique, les Hurons-Wendat continuent aujourd'hui leurs rôles de leaders et de Gardiens du feu sacré. Leur territoire national se nomme le Nionwentsio et, forts de leurs droits ancestraux issus de traités, les Hurons-Wendat sont plus que jamais imprégnés de leur culture, de leurs coutumes et de leurs traditions. Plus de la moitié de la Nation vit toujours dans le village appelé Wendake.

Différentes visites vous sont offertes. Elles vous amèneront à nos expositions, à l'authentique maison longue, à notre boutique et plus encore !

BOUTIQUE AWEN' (EAU)

Une boutique offrant des articles authentiques issus du savoir-faire des Premières Nations. Vous y trouverez des créations artisanales uniques telles que des bijoux, des poteries et des mocassins, de même qu'une sélection de produits haut de gamme.

A JOURNEY INTO THE HEART OF THE HURON-WENDAT NATION

The Huron-Wendat Museum is a national institution created to preserve and promote the heritage of the Huron-Wendat Nation. Come and have a wonderful time while discovering the history, culture and arts of the Huron-Wendat as well as their relationship with other First Nations.

Children of Grand Chief Donnacona who welcomed Jacques Cartier, the first French explorer on American soil, the Huron-Wendat continue today their roles as leaders and Keepers of the Sacred Fire. Nionwentsio is the name given to the Wendat territory. Strengthened by their ancestral and treaty rights, the Huron-Wendat are more than ever steeped in their culture, customs and traditions. More than half of the Nation still lives in the village of Wendake.

Various tours are offered to you, which will take you to our exhibitions, to the authentic longhouse Ekionkiestha, to our gift shop and even more!

AWEN' (WATER) GIFT SHOP

A gift shop where visitors can find genuine items made using First Nations' traditional knowledge. There, you will find unique handmade creations such as jewelry, potteries and moccasins, as well as a selection of top of the line products from brands.

VISITES ET ACTIVITÉS

TOURS AND ACTIVITIES



VISITE COMMENTÉE: LAISSEZ-VOUS GUIDER!

Suivez les pas de votre guide à travers l'exposition permanente « Territoires, mémoires, savoirs » et l'exposition temporaire du moment, passez à la maison longue nationale Ekionkiestha' et terminez votre visite à notre boutique.

🕒 **Durée approx. : 1h15**

GUIDED TOUR: LET YOURSELF BE GUIDED!

Follow in the footsteps of your guide through the permanent exhibition "Territories, memories, knowledge". Then, you will visit the temporary exhibition, the Ekionkiestha' national longhouse and finish your visit at our shop.

🕒 **Approx. duration: 1h15**

VISITE DÉCOUVERTE: PARTEZ À LA DÉCOUVERTE!

Vous disposez d'un peu plus de temps? Poursuivez votre visite commentée en explorant la magnifique chute Kabir Kouba, la Place de la Nation Onywahtehretsih, l'église Notre-Dame-de-Lorette et la maison du Grand Chef Nicolas Vincent Tsawenhohi.

Disponible à tous les jours en réservant sur www.museehuronwendat.ca.

🕒 **Durée approx. : 2h15**

DISCOVERY TOUR GO ON A DISCOVERY!

Do you have a little more time? Continue your guided tour by exploring the magnificent Kabir Kouba Falls, the Onywahtehretsih Nation Square, the Notre-Dame-de-Lorette Church and the house of Grand Chief Nicolas Vincent Tsawenhohi.

Available every day by booking at www.museehuronwendat.ca.

🕒 **Approx. duration: 2h15**

ATELIER DU BÂTON DE LA PAROLE

Le bâton de la parole est un outil utilisé dans les conseils de bande, pour permettre de réguler la parole. En résumé, la personne qui tient le bâton a la parole. Certaines familles l'utilisent encore de nos jours à la maison! Lors de la fabrication de celui-ci, l'animateur vous expliquera son importance. Vous le fabriquerez vous-même à l'image de votre clan, votre famille. C'est assurément un souvenir inoubliable et qui pourra peut-être s'avérer utile à la maison! Vivez cette activité en famille, en couple ou entre amis.

🕒 **Durée approx. : 1h00**

THE TALKING STICK WORKSHOP

The talking stick is a tool used in band councils, to help regulate speech. In short, the person holding the stick has the floor. Some families still use it today at home! During the making of it, the facilitator will explain its importance to you. You will make it yourself in the image of your clan, your family. It is certainly an unforgettable memory and which may be useful at home! Experience this activity as a family, as a couple or with friends.

🕒 **Approx. duration: 1h00**

EXPOSITIONS MUSÉE HURON-WENDAT

EXHIBITIONS



EXPOSITIONS PERMANENTES

MUSÉE HURON-WENDAT TERRITOIRES - MÉMOIRES - SAVOIRS

L'histoire d'une culture toujours vivante et des objets empreints d'une mémoire bien tangible. L'exposition permanente présente une collection des plus rares qui fait pénétrer au cœur de la culture huronne-wendat et explore les thèmes des territoires, des mémoires et des savoirs.

EXPOSITION TEMPORAIRE

YAHNDAWA'

Notre prochaine exposition temporaire, sera ouverte du 10 juin au 10 septembre 2023. Pour plus d'information sur cette exposition d'art inspirée par un projet d'échange entre les communautés artistiques de Wendake et de Québec, consultez notre site web ou gardez un œil sur nos réseaux sociaux (@museehuronwendat) pour connaître les prochaines expositions temporaires !

PERMANENT EXHIBITIONS

HURON-WENDAT MUSEUM TERRITORIES, MEMORIES, KNOWLEDGE

The history of a culture that is still alive and objects imbued with a very tangible memory. The permanent exhibition presents one of the rarest collections that takes us to the heart of Huron-Wendat culture and explores the themes of territories, memories and knowledge.

TEMPORARY EXHIBITION

YAHNDAWA'

Our next temporary exhibition, will be open from June 10 to September 10, 2023. For more information on this art exhibition inspired by an exchange project between the artistic communities of Wendake and Quebec, visit our website or keep an eye on our social media (@museehuronwendat) to find out about upcoming temporary exhibitions!

PARCOURS ÉNIGMATIQUE

HATIYÖNDAHSKEHEN' : LUEURS DANS LE CIEL

Un parcours énigmatique d'une durée de 2 h mettant en valeur 5 lieux uniques situés sur le site du Musée huron-wendat réalisé avec Défi-Évasion.

Des lueurs ancestrales sont apparues récemment au-dessus du site du musée. Les informations reçues indiquent que ce serait un message transmis par des ancêtres ou des esprits. Pour écouter le message, il faudra réussir à retrouver les artefacts anciens et les placer aux bons endroits tout en résolvant des énigmes au passage! Adapté à tous, de 2 à 6 joueurs.

⌚ **Durée approx. : 2h**

ENIGMATIC JOURNEY

HATIYÖNDAHSKEHEN': LIGHTS IN THE SKY

An enigmatic journey over 2 hours highlighting 5 unique places located on the site of the Huron-Wendat Museum created with Défi-Évasion.

Ancestral lights have recently appeared above the museum site. The information received indicates that it would be a message transmitted by ancestors or spirits. To listen the message, it will be necessary to succeed in finding the ancient artefacts and placing them in the right places along the way! Adapted to everyone, from 2 to 6 players.

⌚ **Approx. duration: 2h**



RESTAURANT LA TRAITE

Intégré à l'Hôtel-Musée Premières Nations à Wendake, le restaurant La Traite est l'endroit idéal pour découvrir une cuisine inspirée du terroir autochtone qui allie avec brio tradition et modernité, authenticité et finesse gastronomique. Le menu met en valeur les produits frais et locaux issus de la chasse, de la cueillette et de la pêche tels que le poisson, le gibier, les champignons forestiers, les épices, les infusions boréales et les fruits sauvages. Le décor du restaurant est également très élégant et élaboré, avec des éléments de design autochtones traditionnels combinés à une esthétique moderne.

Integrated into the Hôtel-musée Premières Nations in Wendake, La Traite restaurant is the ideal place to discover a cuisine inspired by the Indigenous terroir that brilliantly combines tradition and modernity, authenticity and gastronomic finesse. The menu highlights fresh and local products from hunting, gathering and fishing such as fish, game, forest mushrooms, spices, boreal infusions and wild fruits. The restaurant's décor is also very elegant and elaborate, with traditional First Nations design elements combined with a modern aesthetic.

restaurantlatraite.ca
(418) 847-2012





CHEF MARC DE PASSORIO, 2 FOIS ÉTOILÉ MICHELIN ET GAULT ET MILLAU D'OR

Le chef Marc de Passorio est l'un des chefs les plus renommés de la gastronomie internationale. Après avoir travaillé dans divers restaurants en France, en Russie et en Nouvelle-Zélande, Marc de Passorio s'est installé au Québec. Dès son arrivée, Marc de Passorio a voulu en savoir plus sur les savoirs autochtones et a visité plusieurs communautés des Premières Nations au Québec tout en s'imprégnant des coutumes et des traditions culinaires de la nation huronne-wendat, qui l'a accueilli dans sa communauté. À la tête du restaurant La Traite, il poursuit sa passion et son rôle de mentor et de formateur en privilégiant une cuisine naturelle inspirée du savoir-faire et des éléments du terroir autochtone tout en intégrant de jeunes Autochtones à sa brigade.

CHEF MARC DE PASSORIO, TWO-TIME MICHELIN STAR AND GAULT ET MILLAU D'OR

Chef Marc de Passorio is one of the most renowned chefs in international gastronomy. After working in various restaurants in France, Russia and New Zealand, Marc de Passorio settled in Quebec. Upon his arrival, Marc de Passorio wanted to learn more about Indigenous knowledge and visited several First Nations communities in Quebec while immersing himself in the customs and culinary traditions of the Huron-Wendat Nation, which welcomed him into its community. At the head of the restaurant La Traite, he pursues his passion and his role as mentor and trainer by favouring a natural cuisine inspired by the know-how and elements of the First Nations terroir while integrating First Nations youth into his brigade.



FORFAIT GASTRONOMIQUE GASTRONOMIC PACKAGE

Un forfait idéal pour découvrir, à la manière du Chef Marc de Passorio et de sa brigade, les richesses offertes par la Terre Mère.

An ideal package to discover, in the manner of Chef Marc de Passorio and his brigade, the riches offered by Mother Earth.

INCLUS | INCLUDED
À partir de 246\$* | Starting at \$246*

1 repas découverte 5 services | 1 five course discovery meal
Hébergement pour 1 nuitée | Accommodation for 1 night
1 petit-déjeuner | 1 breakfast

*Selon disponibilité et type de chambre, tarif par personne, occupation double, taxes en sus

*Depending on availability and room type, rate per person, double occupancy, taxes not included



un tout nouveau décor
à la fois authentique et moderne

10, BOUL. BASTIEN, WENDAKE, QUÉBEC • 68 1/2, RUE SAINT-LOUIS, VIEUX-QUÉBEC
418-847-6999



Raquettes Artisanat
Gros-Louis

4 GÉNÉRATIONS

ARTISAN • FABRIQUANT
COMMERÇANT
ADEPTE & CHAMPIONS!

418 842-2704

RAQUETTESGROSLouis.COM • 30, BOUL. BASTIEN, WENDAKE (QUÉ) CANADA



JOUETS ET
COLLECTIONS

KAIABOUTIQUE.COM 30B, BOUL. BASTIEN, WENDAKE



RESTAURANT LA SAGAMITÉ

LA SAGAMITÉ RESTAURANT

Réouverture / Reopening 2023 !

Le Restaurant Sagamité a vu le jour en 1999 et depuis, on y reçoit une clientèle curieuse de découvrir notre culture à travers une expérience gastronomique et immersive.

Le choix du nom du restaurant en est une démonstration; pour les Wendat, la Sagamité était au coeur de notre alimentation. Il s'agit d'une soupe-repas enrichie de gibier où nous retrouvons les fameuses « Trois sœurs » : courges, maïs et fèves rouges, que nous cultivions.

La spécialité maison, Yatista (feu) communément appelée la « Potence », a été créée pour illustrer l'importance qu'avait le feu pour nous. Nos ancêtres communiquaient avec le Créateur à travers le feu, discutaient, partageaient et dégustaient des repas autour.

Voilà pourquoi traditions, culture et gastronomie sont une réelle expérience à la Sagamité. La proposition originale et unique de La Sagamité ne connaît pas d'équivalents au Canada en raison de son côté pluridimensionnel, qui donne un accès privilégié en un même lieu à l'histoire, à l'art, à l'artisanat et à la gastronomie, composantes essentielles de la culture huronne-wendat.

Niva et Steeve « Wadohandik » Gros-Louis



La Sagamité Restaurant emerged in 1999, and ever since, it has welcomed customers who are curious to discover our culture through an immersive culinary experience.

The choice of the restaurant's name is a demonstration of this; for the Wendat, Sagamité was at the heart of our diet. This is a stew enriched with game meat where the famous "Three Sisters" can be found: squash, corn, and red beans, which we cultivated.

The house specialty, Yatista (fire), commonly known as "Potence," was created to illustrate the importance that fire had for us. Our ancestors communicated with the Creator through fire, and discussed, shared, and enjoyed meals around it.

This is why tradition, culture, and cuisine are a genuine experience at La Sagamité. The unique and original offering of La Sagamité knows no equal in Canada due to its multidimensional side, which gives privileged access to history, art, crafts, and cuisine—essential components of Huron-Wendat culture—all under one roof.

Niva and Steeve "Wadohandik" Gros-Louis



FIER PARTENAIRE OFFICIEL

POW WOW INTERNATIONAL DE WENDAKE



DAVIE

   davie.ca

POW WOW INTERNATIONAL WENDAKE

Présenté par / Presented by:

DAVIE

Au cœur du Vieux-Wendake, lors du **POW WOW INTERNATIONAL**, vivez l'expérience vivante avec les danseurs et les joueurs de tambour provenant de différentes Premières Nations d'ici et d'ailleurs. De la grande entrée à caractère sacré, en passant par l'émotion provoquée par le rythme des tambours représentant le battement du cœur de la Terre-Mère, assistez aux différentes compétitions de danse traditionnelles où l'endurance physique, le style de chaque danseur et les couleurs des Régalias de chaque Nation représentée sont mis en évidence.

Artisans, kiosques, démonstrations de maintien des traditions, dégustations de gibier et mets traditionnels, spectacles autochtones, espace jeunesse et bien d'autres! Un événement haut en couleur qui plaira à toute la famille!

*In the heart of Old-Wendake, during the **INTERNATIONAL POW WOW**, feel the "living experience" with the dancers and drummers from many different First Nations communities in North America. Form the sacred great entrance to the emotion caused by the rhythm of the drums representing the beating heart of Mother-Earth, watch the different traditional dance competition where the physical endurance, the style of the dancers and the colourful regalia from all the different nations will shine.*

Arts and crafts booths, upholding the traditions show and tell, authentic First Nations cuisine sample tasting aboriginal shows, youth area and much more! A one of a kind event that will please the whole family!



Crédit photo No Man's Land photographie

30 JUIN AU 2 JUILLET 2023
JUNE 30TH TO JULY 2ND 2023

28 AU 30 JUIN 2024
JUNE 28TH TO 30TH, 2024

**STATIONNEMENT ET SERVICE
DE NAVETTE GRATUITE**

PROGRAMMATION COMPLÈTE

Visitez notre site web pour plus
d'informations

**PARKING AND
FREE SHUTTLE SERVICE**
FULL PROGRAMMING

Visit our website
for more information



POW WOW
WENDAKE

Crédit photo No Man's Land photographie

MERCI À NOS PARTENAIRES / THANKS TO OUR PARTNERS



Québec

VILLE DE
QUÉBEC

Canada

Destination
QUÉBEC

DAVIE

Desjardins
Caisse de Wendake

Hydro
Québec

TELUS



Convivio

AMPHITHÉÂTRE DE
WENDAKE

ÉPIQUES DU GUERRIER



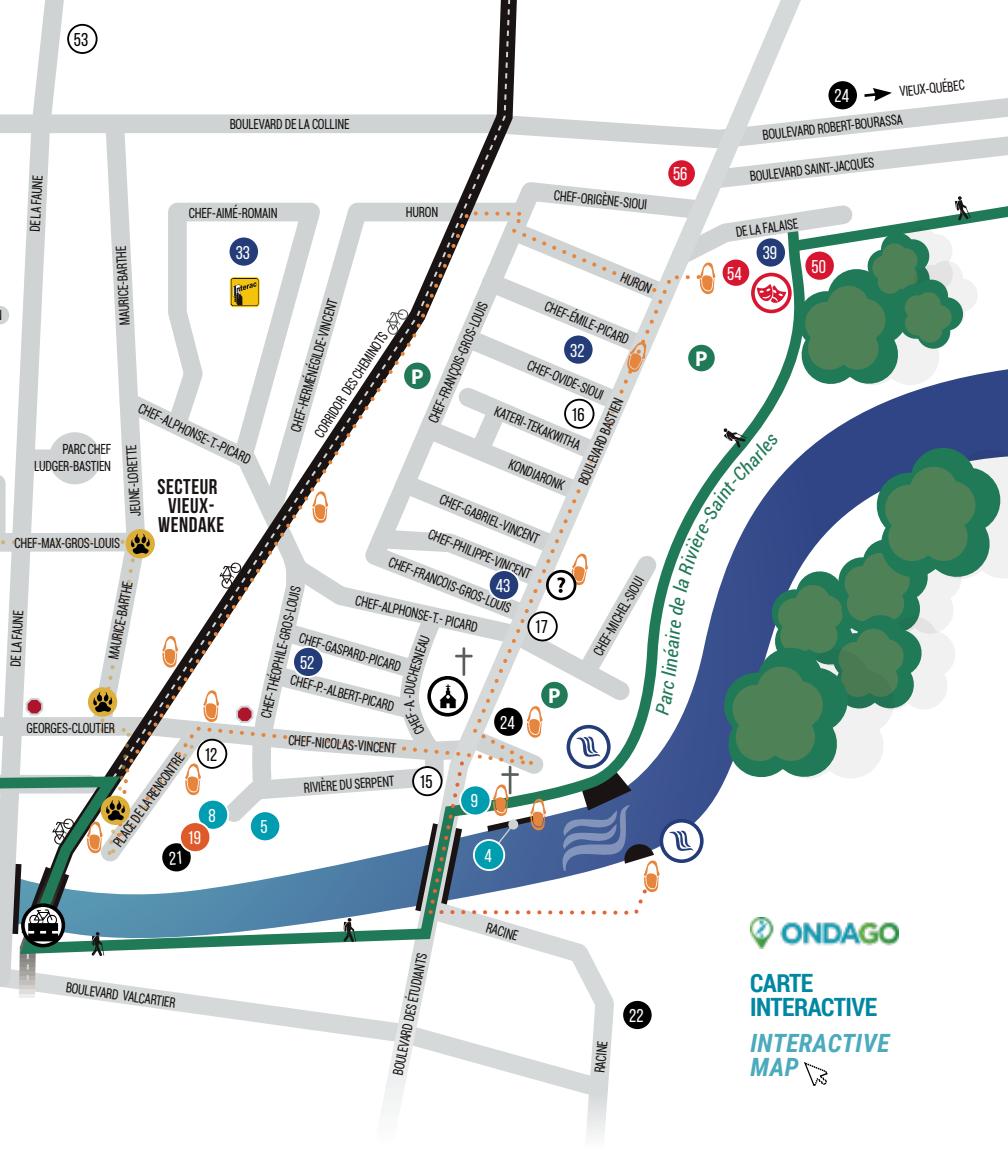
POW WOW WENDAKE

DU 30 JUIN AU 2 JUILLET 2023

COMPÉTITION DE DANSE TRADITIONNELLE
NOUVEAUTÉ COMPÉTITION DE « SMOKE DANCE »
CONFÉRENCE • ATELIER DE DÉMONSTRATIONS
DE SAVOIR-FAIRE • ZONE JEUNESSE
« FOOD TRUCKS » ET
NOURRITURE TRADITIONNELLE

JUNE 30TH TO JULY 2ND

TRADITIONAL DANCE COMPETITION
NEW SMOKE DANCE COMPETITION
CONFERENCE • DEMONSTRATIONS OF
TRADITIONAL KNOWLEDGE • YOUTH AREA
FOOD TRUCKS AND TRADITIONAL CUISINE



DIVERTISSEMENT / ENTERTAINMENT

-  Amphithéâtre
-  54 Bistro de l'Amphithéâtre
-  25 Canots Légaré
-  50 Cercle de danse de la Nation
-  27 Complexe sportif
-  28 Hélicoptères Hélicarrier
-  56 Le Pédalier

SERVICES & ADMINISTRATION

-  31 Artisans indiens du Québec
-  32 Bureau de poste
-  33 Caisse Desjardins de Wendake
-  36 Guichet automatique
-  36 Centre de santé Marie-Paule-Siouli-Vincent
-  37 Conseil de la Nation huronne-wendat
-  52 Dépanneur Alphé Picard
-  45 Investissement Premières Nations du Québec

-  Police de Wendake
-  39 Radio communautaire
-  34 RBA Groupe Financier
-  48 Société de crédit commercial autochtone
-  43 Tourisme autochtone Québec
-  44 Uniprix Santé Lambert & Allard



ONHWA' LUMINA

Forfaits famille
disponibles !

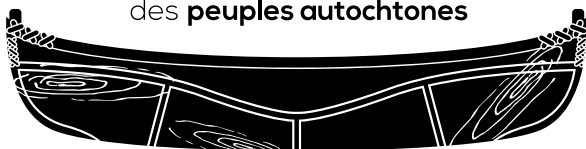
*Family packages
available!*

© INFORMATION
418-847-1835

Crédit photo No Man's Land photographie



À la rencontre
des **peuples autochtones**



**Cet été,
les 11 Nations autochtones au
Québec vous attendent au Festival
KWE!**

Au programme : une foule d'activités
gratuites pour tous avec des spectacles,
des artisans, des ateliers créatifs et des
prestations qui plairont aux petits comme
aux grands.

IL Y A TANT
À VIVRE, À DÉCOUVRIR, À PARTAGER.

DÉTAILS SUR [KWEFEST.COM](https://www.kwefest.com)

NOUS FERONS DE VOTRE ÉVÉNEMENT UN SUCCÈS !



événement à caractère autochtone • congrès/réunion • festival
mariage • funérailles • retraite • voyage d'un jour
échange & animation Wendat • atelier de confection d'artisanat

Nancy Picard
581.745.5111

Nathalie Vincent Sirois
418.953.8318

info@nondiahk.com



L'USINE À FRITES

*Bienvenue au casse-croûte
Welcome to snack bar*

SPÉCIALITÉS / SPECIALTY

Frites fraîches / French fries
Poutine • Smoked meat

640, CHEF-MAX-GROS-LOUIS, WENDAKE • 418-915-4447



TACOS
mexican
food truck

TACOS
QUESADILLAS

NACHOS
TACOS DORADOS

BUBBLE CONTACT

Expériences Événementielles

bubblecontact.ca

info@bubblecontact.ca



Ateliers d'artisanat
disponibles à l'Hôtel-Musée
Premières Nations
*Craft workshops
available at the Hôtel-Musée
Premières Nations*

Information :
418-847-2222



Diane Andicha Picard, huronne-wendat



CHAQUE GRAND MOMENT DÉBUTE PAR UNE RENCONTRE

ALL MEMORABLE STORIES
START WITH AN ENCOUNTER



CRÉONS LES NÔTRES ENSEMBLE
LET'S MAKE THOSE MEMORABLE
MOMENTS TOGETHER

Le Québec autochtone, c'est 11 nations et 55 communautés à découvrir.
Discover Indigenous Quebec with its 11 nations and 55 communities





**TOURISME
AUTOCHTONE
QUÉBEC
INDIGENOUS
TOURISM**

ONQUATA

• <<<—<<< NATIVE PADDLE >>>—>>> •



Boutique en ligne | Shop online ONQUATA.COM

Contactez-nous | Contact us info@onquata.com

f Onquata @ Onquata.paddle




BASTIEN
ARTISAN AUTOCHTONE

Mocassins fait
à la main

Handcrafted
moccasins

BOUTIQUE EN LIGNE
BASTIENINDUSTRIES.CA



MAGASINAGE

SHOPPING

WENDAKE, L'ENDROIT IDÉAL POUR FAIRE DES EMPLETTES DE TOUTES SORTES!

Les multiples boutiques d'artisanat qui couvrent le territoire de Wendake offrent une variété d'objets tant traditionnels que modernes démontrant le savoir-faire wendat. Bijoux, tambours, mocassins, vêtements, raquettes, cuirs, œuvres d'art, fourrures et herbes sacrées de la Nation ne sont qu'une courte énumération de tout ce que vous pouvez retrouver dans les boutiques de Wendake. Une tournée de celles-ci vous permettra de dénicher des produits distinctifs, de qualité et différents d'un commerçant à l'autre.



© INFORMATION tourismewendake.ca

WENDAKE, A GREAT PLACE FOR SHOPPING OF ALL KINDS!

All over Wendake, there are many gift shops that offer a wide variety of traditional and modern objects. Jewelry, drums, moccasins, clothing, snowshoes, leather, work of art, fur and sacred herbs are only a few examples of what you can find in our gifts shops.

RÉFÉREZ-VOUS AU PLAN CENTRAL DE WENDAKE (P. 26-27) POUR SITUER NOS BOUTIQUES.
REFER TO WENDAKE CENTRAL MAP (P. 26-27) TO LOCATE OUR SHOPS.

- 19

Boutique de l'Hôtel-Musée Premières Nations
5, Place de la Rencontre, Wendake
- 12

Boutique Awen' du Musée huron-wendat
187, rue Georges Cloutier, Wendake
- 14

Boutique Le Huron
575 Rue Chef Stanislas Koska, Wendake
- 49

Boutique Onhwa' Lumina
110, rue Grand Chef Thonnakona, Wendake
- 15

Boutique Wendake
71, boulevard Bastien, Wendake
- 53

Épices du Guerrier
2789, rue de la Faune, Wendake
- 16

Librairie Hannenorak
87, boulevard Bastien, Wendake
- 17

Raquettes et artisanat Gros-Louis
30, boulevard Bastien, Wendake

BOUTIQUES EN LIGNE / ONLINE SHOPS

Bastien Industries
bastienindustries.ca

Onquata
onquata.com



Crédit photo Auder photo

Québec,

VILLE D'ÉVÉNEMENTS!

- ▶ **Où tu vas quand tu dors en marchant...?**
- ▶ **KWE! À la rencontre des peuples autochtones**
Meet with Indigenous Peoples
- ▶ **Passages Insolites**
Unusual Passages
- ▶ **Festival d'opéra de Québec**
- ▶ **Festival d'été de Québec**
- ▶ **Grands Feux Loto-Québec**
- ▶ **Fêtes de la Nouvelle-France**
New France Festival
- ▶ **Grand Prix Cycliste de Québec**
- ▶ **Et bien plus!**
And much more!



ville.quebec.qc.ca/touristes
ville.quebec.qc.ca/en/touristes

QUÉBEC cité
l'accent
d'Amérique

CHUTE KABIR KOUBA ET RIVIÈRE AKIAWENRAHK

AKIAWENRAHK' RIVER AND KABIR KOUBA FALL

D'une hauteur de 28 mètres, la chute Kabir Kouba est surplombée d'un canyon de 42 mètres de profond. Grâce aux installations qu'on y retrouve, les vestiges et la chute peuvent être admirés en toute sécurité et depuis 2017, la chute et le sentier sont illuminés.

Measuring 28 meters, the Kabir Kouba Fall plunges into a 42 meters deep canyon. Thanks to viewpoints, the fall and vestiges can be admired in complete safety and since 2017, the fall and the path are illuminated.

PARC LINÉAIRE DE LA RIVIÈRE-SAINT-CHARLES

SAINT-CHARLES RIVER LINEAR PARK

La ville de Québec a un des plus beaux réseaux cyclables du Québec. Juste en face de l'Hôtel-Musée Premières Nations, vous pouvez accéder au Corridor des cheminots. Cette piste asphaltée se rend jusqu'au Vieux-Québec (22 km). C'est une belle façon d'utiliser ce transport actif; la découverte des beautés naturelles de la belle région de Québec.

Quebec City has one of the most beautiful cycling networks in Quebec. Right in front of the Hôtel-Musée Premières Nations, you can access at the Corridor des cheminots. This asphalt trail leads to Old Québec (22 km). This is a great way to use this active transportation; the discovery of the natural beauties of the beautiful region of Quebec.

PLACE « ONYWAHTEHRETSIH »

"ONYWAHTEHRETSIH" PLACE

Située à l'entrée ouest du Vieux-Wendake, propose aux visiteurs de prendre place au cœur du mythe et de la culture huronne-wendat et d'y écouter la légende de la Création de la Terre (code QR).

Located at the west entrance of Old-Wendake, visitors can take place in the heart of the myths and culture and listen the "Creation of the Earth" legend (by QR code).



Desjardins

Caisse de Wendake



www.desjardins.com



155, rue Chef-Aimé-Romain, Wendake (Québec) G0A 4V0



418 843-0242 ou 1 800 955-0242



Desjardins (Caisse de Wendake)



NOS SERVICES :

- TRANSPORT DE PASSAGERS
- LUTTE CONTRE LES INCENDIES
- CONSTRUCTION HÉLIPORTÉE
- TRANSPORT DE CHARGES EXTERNES
ET BIEN PLUS ENCORE!

HELICARRIER.COM 418.914.5600

TOURISME RELIGIEUX

RELIGIOUS TOURISM

L'ÉGLISE NOTRE-DAME-DE-LORETTE

Construit en 1730, ce monument historique est situé au cœur de la plus ancienne partie de Wendake. Au fil des siècles (et malgré l'incendie de 1862), les objets liturgiques offerts à la Nation y furent conservés précieusement par les Hurons-Wendat. Ces objets, qu'ils soient textiles brodés, missels, orfèvrerie ou sculptures sur bois, furent restaurés par le Centre de conservation du Québec entre 2012 et 2015. Bien que la majorité des pièces composant cette collection unique sont maintenant conservées au Musée huron-wendat, certaines d'entre elles, parmi les plus anciennes, sont toujours dans l'église. On y retrouve également un petit sanctuaire dédié à Sainte Kateri Tekakwitha, la première sainte Autochtone de l'Amérique du Nord. Les visites guidées de l'église Notre-Dame-de-Lorette font partie du Forfait Découverte du Musée huron-wendat.



NOTRE-DAME-DE-LORETTE CHURCH

Built in 1730, this historical monument is located at the heart of the most ancient part of Wendake. Over the centuries (and despite the fire of 1862), the liturgical items offered to the Nation were safely stored there by the Huron-Wendat. These items, be they embroidered textiles, missals, silversmithery or wood sculptures, were restored by the Centre de Conservation du Québec between 2012 and 2015. Even if the majority of this unique collection is now stored at the Huron-Wendat Museum, some of the most ancient objects are still in the church. A small sanctuary to Saint Kateri Tekakwitha, the first Indigenous Saint of North America can be found inside. Guided tours of the Notre-Dame-de-Lorette church are part of the Discovery Tour offered by the Huron-Wendat Museum.



© INFORMATION

418-847-2260 | museehuronwendat.ca

PHARMACIE LAMBERT ET ALLARD INC.

AFFILIÉE À



1^{ère} succursale Unipharm à Québec

HEURES D'OUVERTURE

Lundi - Vendredi ... 8h30 - 21h

Samedi ... 9h - 17h30

Dimanche ... 9h30 - 17h

LIVRAISON GRATUITE

**2936, de la Faune, suite 114, Wendake
418.840.5050**

TOURISME HIVERNAL

WINTER TOURISM



Crédit photo No Man's Land photographie

WENDAKE, ÉTANT SITUÉ DANS LA
CAPITALE MONDIALE DE LA NEIGE, OFFRE
PLEINS DE DOUCEURS BLANCHES DONT :

- L'activité « Mythes et Légendes »
- L'expérience Onhwa' Lumina
- La motoneige*
- La nuitée en maison longue
- La visite de l'Hôtel de glace*
- La visite du Site Traditionnel Huron
- Les ateliers d'artisanat
- Les balades en raquette
- Les glissades géantes sur tube*
- Les visites du Musée huron-wendat
- Ski *

**Informez-vous sur nos nombreux forfaits
disponibles en hiver !**

*À proximité de Wendake

WENDAKE, LOCATED IN THE SNOW
CAPITAL OF THE WORLD, OFFERS
WHITE COMFORT:

- The "Myths & Legends" activity
- The Onhwa' Lumina experience
- The snowmobile*
- The Longhouse overnight
- The Ice Hotel visit*
- The Huron Traditional Site
- The craft workshop
- The snowshoeing
- The Giant Snow Tubing*
- The Huron-Wendat Museum tours
- Skiing*

**Check out our many packages available all
winter long!**

*Near Wendake



ASSEMBLÉE
NATIONALE
DU QUÉBEC



C'est une grande fierté pour moi
de travailler en collaboration avec
la **Nation huronne-wendat.**

KWE!

SYLVAIN LÉVESQUE

DÉPUTÉ DE CHAUVÉAU
DEUXIÈME VICE-PRÉSIDENT DE L'ASSEMBLÉE NATIONALE

📞 418 842-3330
📧 sylvain.levesque.chau@assnat.qc.ca

📍 1680, avenue Lapierre, bur. 201
Québec (QC) G3E 0G1

Activité
« Mythes et Légendes »
à la maison longue
nationale Ekionkiestha'
"Myths and Legends" Activity
at the Ekionkiestha' National
Longhouse

Information :
418-847-2222



Dominic Ste-Marie, huron-wendat
Isabelle Sioui, huronne-wendat

TOUJOURS

présent

POUR VOUS ET AVEC VOUS!



Gerard
DELTELL
DÉPUTÉ DE LOUIS-SAINT-LAURENT



GERARD.DELTELL@PARL.GC.CA



418 842-5552



DELTELL.GERARD



SOCIÉTÉ DE
CRÉDIT COMMERCIAL
AUTOCHTONE

NATIVE
COMMERCIAL CREDIT
CORPORATION

SOCICA

CONTRIBUTION NON REMBOURSABLE

Pour un projet privé, jusqu'à

99 999 \$

Pour un projet communautaire, jusqu'à

1 000 000 \$

**FINANCEMENT
ACCOMPAGNEMENT**



1 800 241-0972 | socca.qc.ca 2836, rue de la Faune, bureau 200, Wendake (Qc) G0A 4V0

RBA Groupe financier vous offre des **produits et services financiers** adaptés à vos besoins
RBA Financial Group offers you **financial services and products** designed to meet your needs

- Régime de retraite
- Assurance collective
- Régime collectif
- Santé et sécurité au travail
- Pension Plans
- Group Insurance
- Group Plan
- Health and Safety at Work

Communiquez avec nous pour en connaître davantage !
Contact us to find out more!



RBA
GROUPE FINANCIER
FINANCIAL GROUP

2936, rue de la Faune, bureau 202, Wendake
418 847-1840 • 1 888 242-0277
rbagroupefinancier.com



**INVESTISSEMENT
PREMIÈRES NATIONS
DU QUÉBEC**
SOCIÉTÉ EN COMMANDITE



**FIRST NATIONS
VENTURE CAPITAL
OF QUEBEC**
LIMITED PARTNERSHIP

Vous voulez vous lancer en affaires?
Faire l'acquisition d'une entreprise déjà existante?
Financer un projet d'expansion ou développer de nouveaux marchés?
IPNQ vous offre des produits financiers adaptés à votre réalité ainsi
qu'un service d'accompagnement stratégique personnalisé.

IPNQ, AU SERVICE
DES ENTREPRENEURS
AUTOCHTONES DEPUIS
PRÈS DE 20 ANS !

Communiquez avec nous sans plus tarder aux coordonnées suivantes **(418) 843-7070 | info@ipnq.ca**



RALLY AHAHA' (CHEMIN)

Tourisme Wendake vous propose un rallye pour découvrir Wendake sous un autre angle!

Cette activité gratuite, d'une durée approximative d'une heure trente minutes, vous permet de visiter à votre rythme les alentours tout en vous faisant découvrir les décors naturels, des éléments traditionnels ou des éléments plus modernes.

N'hésitez pas à prendre des photos tout le long de votre parcours ! #tourismewendake

Renseignement au bureau d'accueil touristique.

(1731-1900)

SITE ARCHÉOLOGIQUE DES VIEUX MOULINS

Les recherches archéologiques conduites, de 2006 à 2011, par le Conseil de la Nation huronne-wendat ont permis de localiser les bâtiments de trois moulins (moulin banal à farine, moulin à scie et moulin à papier), de dégager les murs enfouis et d'amorcer la reconstitution de leur histoire en lien avec les Hurons-Wendat.

Pour effectuer un voyage dans le passé et profiter pleinement de votre visite, vous êtes invités à suivre le parcours indiqué sur le plan du site. Pour des raisons de sécurité, vous êtes priés de demeurer sur les sentiers balisés.

RALLY AHAHA '(ROAD)

Tourisme Wendake offers you a rally to discover Wendake from another angle!

This free activity, lasting approximately one hour, thirty minutes, allow you to visit the surroundings at your own pace, making you just as much discover the natural settings, traditional elements or more modern elements.

Don't hesitate to take photos along the way! #tourismewendake

Information at the Tourist Office Front Desk.



OLD MILLS ARCHAEOLOGICAL SITE

The archaeological research led by the Huron-Wendat band council, from 2006 to 2011, allowed to find 3 old mills (flour mill, sawmills and paper mill), cleared the buried walls and begin reconstructing their history with the Huron-Wendat people.

To go back to the past and enjoy your visit, you are invited to follow the trail indicated on the map of the site. For safety reasons, please stay on marked trails.



BOUTIQUE LE PÉDALIER

99 Boul. Bastien, Wendake, G0A4V0

Vous êtes en visite à Wendake et passionnés de vélo?

VISITEZ NOTRE BOUTIQUE!

Vous y trouverez un vaste choix de produits pour le cyclisme et de judicieux conseils de nos professionnels.

418-842-2734 PEDALIER.CA



LA MAISON ANDICHA

*Les femmes au tambour
de Wendake*



Spectacles, mariages et événements
Chants et danses traditionnels
Conférences et ateliers divers

Aînée huronne-wendat

418 843-3692 | www.andicha.com

**RENDEZ-VOUS DES ARTISANS
ET ARTISTES DE WENDAKE**

8e ÉDITION

MARCHÉ DE NOËL

ARTISANAT AUTHENTIQUE, DÉMONSTRATION, DÉGUSTATION,
PRIK À GAGNER, MUCHIQUE D'AMBIANCE...

GRATUIT!



COMPLEXE SPORTIF DES JARDINS DE WENDAKE
100, RUE GRAND CHEF THAMAKONA, WENDAKE (SOUTHERN) 68A-459
75A DE LA COLLINE
rvaaWendake.com |  

**24, 25 et 26
NOVEMBRE 2023**

VENDREDI 14h à 21h | SAMEDI 10h à 17h
DIMANCHE 10h à 14h

12^e Du 16 au 19 novembre 2023, à Québec
Salon du livre
des Premières Nations



par



www.kwahiatonhk.com

EXPÉRIENCES DE GROUPE

GROUP EXPÉRIENCES



Vous organisez un événement remarquable à Québec et cherchez un lieu d'exception ? Offrez-vous un endroit unique qui combine tradition et modernité.

HÉBERGEMENT / ACCOMMODATIONS

HÔTEL-MUSÉE PREMIÈRES NATIONS

78 chambres et suite / 78 rooms and suite
Un séjour de découverte et une expérience unique dans un environnement inspirant.

A stay of discovery and a unique experience in an inspiring environment.

 hmpn.ca

RESTAURANT

Découvrez la gastronomie des Premières-Nations.
Discover First Nations cuisine.

RESTAURANT LA TRAITE

 restaurantlatraite.ca

RESTAURANT LA SAGAMITÉ

 sagamite.com

EXPÉRIENCE / EXPERIENCE

ONHWA' LUMINA

Dès la nuit tombée, un long parcours en forêt de 1,2 km qui vous fera vivre une expérience multimédia immersive sur l'histoire et la culture huronne-wendat. / *As night falls, a long 1.2 km trail in the forest will offer you an immersive multimedia experience on Huron-Wendat history and culture.*

 Durée approx. / Approx. duration : 1h

 onhwalumina.ca

Are you organizing a remarkable event in Quebec City and looking for an exceptional venue? Choose a unique location that combines tradition and modernity.

ACTIVITÉS / ACTIVITIES

MUSÉE HURON-WENDAT MUSEUM

- Forfait Prendre sa place dans le cercle
Taking your place in the circle package
 Durée approx. / Approx. duration : 2h30
- Forfait Comprendre l'invisible
Understanding the invisible package
 Durée approx. / Approx. duration : 2h30
- Forfait sagesse « Yayotsindahchia »
"Yayotsindahchia" (wisdom) package
 Durée approx. / Approx. duration : 2h30

Des activités à la carte sont disponibles.

A-la-carte activities are available.

 museehuronwendat.ca

SITE TRADITIONNEL HURON ONHOÛA CHETEK&E TRADITIONAL HURON SITE

- Forfait Été Wendat
Wendat summer package
 Durée approx. / Approx. duration : 2h
- Raquettes et nature
Snowshoes and nature
 Durée approx. / Approx. duration : 3h
- Forfait visite et fabrication d'artisanat
Tour and craft making package
 Durée approx. / Approx. duration : 2h

Des activités à la carte sont disponibles.

A-la-carte activities are available.

 huron-wendat.qc.ca



ONHWA' LUMINA

Ouvert 4 saisons
Open 4 seasons

© INFORMATION
418-847-1835

Crédit photo No Man's Land photographie

ESPACES DE RENCONTRES

MEETING PLACES



MUSÉE HURON-WENDAT

Que vous organisiez une conférence, une réunion d'affaires, un mariage ou une soirée de gala, nous avons tout ce qu'il faut pour faire de votre événement un succès mémorable.

MUSÉE HURON-WENDAT

- 👤 80 personnes/people
- 📍 15, Place de la Rencontre
- ☎ (418) 847-0624 poste 2009
- @ experience@museehuronwendat.ca
- 🌐 museehuronwendat.ca

Socca Complexe Sportif

SALLE COMMUNAUTAIRE

- 👤 290 personnes/people
- 📍 100, rue Grand Chef Thonnakona
- ☎ 418-847-0774
- @ experience@museehuronwendat.ca
- 🌐 cswendake.com



Whether you are planning a conference, business meeting, wedding or gala evening, we have everything you need to make your event a memorable success.

HÔTEL-MUSÉE PREMIÈRES NATIONS

WENDAKE ABC

- 👤 220 personnes / people

WENDAKE A OU BC

- 👤 90 personnes / people

WENDAKE B

- 👤 45 personnes / people

WENDAKE C

- 👤 45 personnes / people

FOYER DES SALLES

- 👤 50 personnes / people

KABIR KOUBA Nouveau / New

- 👤 70 personnes / people

AKIAWENRAHK Nouveau / New

- 👤 12 personnes / people

PLACE DE LA RENCONTRE

- 👤 12 personnes / people

SALON ATELIER

- 👤 8 personnes / people

- 📍 5, Place de la Rencontre
- ☎ (418) 847-2222 poste 3017
- @ vente@hmpn.ca
- 🌐 hmpn.ca

LISTE DE NOS MEMBRES

MEMBERS' LIST

ARTISANS INDIENS

DU QUÉBEC (#31)

(Fournitures pour la fabrication)

Wendake (Québec) G0A 4V0

☎ 418-845-2150

🌐 nativecraftmen.com

AWASTOKI

Wendake (Québec) G0A 4V0

☎ 418-952-7656

🌐 awastoki.com

BASTIEN INDUSTRIES (#51)

620, rue Max Gros-Louis

Wendake (Québec) Canada

G0A 4V0

☎ 418-842-9819

🌐 bastienindustries.ca

BOUTIQUE WENDAKE (#15)

71, boul. Bastien

Wendake (Québec) G0A 4V0

☎ 418-842-9395

BISTRO DE L'AMPHITHÉÂTRE

(#54)

100, boul. Bastien

Wendake (Québec) G0A 4V0

☎ 418-845-6265

CAISSE DESJARDINS

DE WENDAKE (#33)

155, rue Chef Aimé-Romain

Wendake (Québec) G0A 4V0

☎ 418-843-0242

🌐 desjardins.com

BUBBLE CONTACT INC.

Wendake (Québec) G0A 4V0

☎ 418-809-5026

🌐 bubblecontact.ca

CANOTS LÉGARÉ (#25)

12766, boul. Valcartier

Québec (Québec) G2A 2N2

☎ 418-843-7979

🌐 canotslegare.com

CASSE-CROÛTE L'USINE À FRITES (#20)

640, rue Chef-Max-Gros-Louis

Wendake (Québec) G0A 4V0

☎ 418-915-4447

📱 @lusineafrites

CONSEIL DE LA NATION HURONNE-WENDAT (#37)

255, Place Chef Michel Laveau

Wendake (Québec) G0A 4V0

☎ 418-843-3767

🌐 wendake.ca

DAVIE

22, rue George-D. Davie

Lévis (Québec) G6V 0K4

☎ 418 837-5841

🌐 davie.ca

DÉPANNEUR

ALPHÉ PICARD (#52)

27, rue Chef P A Picard

Wendake (Québec) G0A 4V0

☎ 418-845-8996

📱 @depAlphePicard

ÉPICES DU GUERRIER (LES) (#53)

2789, rue de la Faune

Québec (Québec) Canada

G3E 1H1

🌐 epicesduguerrier.com

FEMMES AU TAMBOUR DE WENDAKE (LES)

Wendake (Québec) G0A 4V0

☎ 418-843-3692

🌐 andicha.com

GESTION MV MANAGEMENT

Wendake (Québec) G0A 4V0

☎ 418-580-4442

HÉLICOPTÈRES HÉLICARRIER INC. (#28)

1015, rue Chef-Max-Gros-Louis

Wendake (Québec) G0A 4V0

☎ 418-914-5600

🌐 helicARRIER.com

HÔTEL-MUSÉE PREMIÈRES NATIONS (#19)

5, Place de la Rencontre

Wendake (Québec) G0A 4V0

☎ 418-847-2222

🌐 hotelpremieresnations.ca

IPNQ (#45)

630, rue Chef Stanislas Koska

Wendake (Québec) G0A 4V0

☎ 418-843-7070

🌐 ipnq.ca

KWE ! À LA RENCONTRE DES PEUPLES AUTOCHTONES

Wendake (Québec) G0A 4V0

☎ 418-580-4442

🌐 kwefest.com

LA SAGAMITÉ (#24)

10, boul. Bastien, Wendake &

68 1/2, rue Saint-Louis

Vieux-Québec (Québec)

☎ 418-847-6999

🌐 sagamite.com

LIBRAIRIE HANNENORAK (#16)

87, boul. Bastien
Wendake (Québec) G0A 4V0
☎ 418-407-4578
🌐 hannenorak.com

MUSÉE HURON-WENDAT (#8)

15, Place de la Rencontre
Wendake (Québec) G0A 4V0
☎ 418-847-2260
🌐 museehuronwendat.ca

MUSIQUE NATURE

Wendake (Québec) G0A 4V0
✉ Mn.georges@icloud.com
🌐 Musiquenature.org

**NONDIAHK
ORGANISATION ET
GESTION D'ÉVÉNEMENTS**

Wendake (Québec) G0A 4V0
☎ 581-745-5111
🌐 nondiahk.com

ONQUATA

Wendake (Québec) G0A 4V0
☎ 418-264-9555
🌐 onquata.com

OUSHATA'

Wendake (Québec) G0A 4V0
☎ 418-609-3833
🌐 Oushata.com

PÉDALIER (LE) (#56)

99, boul. Bastien
Wendake (Québec) G0A 4V0
☎ 418-842-2734
🌐 pedalier.ca

**QUÉBEC TOURS
DÉCOUVERTES**

☎ 418-564-5845
🌐 quebecoursecouvertes.ca

**RAQUETTES ET ARTISANAT
GROS-LOUIS (#17)**

30, boul. Bastien
Wendake (Québec) G0A 4V0
☎ 418-842-2704
🌐 raquettesgrosloouis.com

**RBA GROUPE
FINANCIER (#34)**

2936, rue de la Faune, bureau 202
Wendake (Québec) G0A 4V0
☎ 418-847-1840
🌐 rbagroupefinancier.com

**RENDEZ-VOUS DES
ARTISANS ET ARTISTES DE
WENDAKE**

Wendake (Québec) G0A 4V0
☎ 418-717-3394
🌐 rvaawendake.com

**RESTAURANT LA TRAITE
(#21)**

5, Place de la Rencontre
Wendake (Québec) G0A 4V0
☎ 418-847-0624, poste 2012
🌐 restaurantlatraite.ca

**RESTO-ÉCOLE
LE PIOLET (#22)**

103, rue Racine
Québec (Québec) G2B 1C9
☎ 418-842-7462
🌐 lepiolet.com

**SANDOKWA
TROUPE DE DANSE**

Wendake (Québec) G0A 4V0
☎ 418-843-2503
🌐 sandokwa.com

**SITE TRADITIONNEL
HURON (#10)**

575, rue Chef-Stanislas-Koska
Wendake (Québec) G0A 4V0
☎ 418-842-4308
🌐 huron-wendat.qc.ca

Socca (#48)

2936, rue de la Faune, bureau 200
Wendake (Québec) G0A 4V0
☎ 418-842-0972
🌐 socca.qc.ca

**TOURISME AUTOCHTONE
QUÉBEC (#43)**

50, boul. Bastien, bureau 510
Wendake (Québec) G0A 4V0
☎ 418-843-5030
🌐 tourismautochtone.com

**UNIPRIX SANTÉ
LAMBERT & ALLARD (#44)**

2936, rue de la Faune, local 114
Wendake (Québec) G0A 4V0
☎ 418-840-5050
🌐 uniprix.com

VILLE DE QUÉBEC

2, rue des Jardins,
Québec (Québec) G1R 4S9
☎ 418-641-6411, poste 2563
🌐 ville.quebec.qc.ca

MERCI À NOS PARTENAIRES

THANKS TO OUR PARTNERS



**NATION
HURONNE-
WENDAT**



**TOURISME
AUTOCHTONE
QUÉBEC**

Québec 

Canada 

Destination 
QUÉBEC cité

INDIGENOUS
TOURISM ASSOCIATION OF CANADA



ASSOCIATION TOURISTIQUE
DU CANADA
AUTOCHTONE

tourismewendake.ca

40, boulevard Bastien, Wendake (Québec) G0A 4V0
☎ 418.847.1835 | 1.888.WENDAKE (Canada et USA)

accueil@tourismewendake.ca